

CIZMARIA PANTOFĂRIA

Cizmadia és cipészipar% Derfischismen u. Schuhmacher

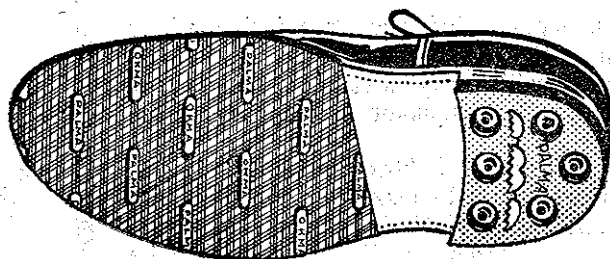
TĂLPUIREA GHETELOR

cu o durată nelimitată

PALMA OKMA

CRUPON DE GUMĂ

Avantajile acestei invențiuni
epocale cu totul nouă sunt:
mersul este mai sigur, mai
plăcut, mai elastic, apără
contra frigului, umezelei, alu-
necării, răcelei și oboselei.



Produs al Industriei Naționale

Cereți dela comerciantul Dv. numai
PALMA OKMA
talpa durabilă

A gumitalp ragasztása és a hócipő reparálása.

A közeledő őszi szezonra való tekintettel szükségesnek látjuk szaktársainkat, akik a gumiragasztás módjaival még nincsenek tisztában, fölvilágosítani.

Mindenekelőtt, ha a cipész kalocsnit, vagy hócipőt kap reparálásra, azt kell néznie, hogy a javítás kifizetődik-e. Gyakran vesznek a javítási költségek majdnem annyit igénybe, mint az új kalocsni és olyankor a vevő szimpátiáját könnyen elvesztheti.

A gumijavitóműhelyben mindenek előtt fontos egy vulkanizáló készülék. Ellenben minálunk ez bizony nem igen engedhető meg. Ezért fontos, hogy legalább gazdag tapasztalatokkal rendelkezünk.

A gumicipőnél és kalocsninál legfontosabb a tisztaság. Ha a ragasztandó részek nem tiszták, akkor nem tapadnak. Tehát azokat a helyeket, ahol ragasztunk tetraklórral, terpentinnel vagy még sokkal inkább alkoholéterrel megtisztítjuk, a részével fölholtyozzuk, ekkor mindkét ragasztandó részt a gumiragaccsal megkenjük. Mindig jó ragacsot használunk, nem szabad vizenyős legyen. Mindkét oldalon oly sűrű legyen a ragacs, hogy a rányomott ujj éppen hogy kissé megragadjon rajta. Ekkor mindkét részt egymáshoz pászítjuk, ha présünk van, megfelelően behelyezzük, ha pedig nincsen, akkor legjobb gumiszalagokkal sűrűn leszorítani. Így hagyjuk ezt legalább 24 órán át száradni. Mielőtt azonban odatesszük száradni, tanácsos egy porral, az ugynevezett talkummal a ragasztott helyeket behinteni. A 24 óra elteltével a talkumot leporoljuk, helyét megmossuk és azután lakkozhatjuk.

A lelkiismeretes cipésmester a javítás végett átadott gumicipőt, vagy a már megjavított kalocsnit tüzetesen, esetleg nagyítóval megvizsgálja és ha töréseket észlel azon, akkor erről értesíti a megbízóját.

Vulkanizáló géppel a következőképp járunk el: mindenek előtt a javítandó részeket szappanoldattal megmossuk. A ragasztandó helyeket leráspolyozzuk, úgy hogy egészen simák legyenek és nem vulkanizált gumilemezeket vagy gumimasszákat helyezünk oda. A vulkanizálás gőzzel, villannyal, vagy gázzal történik.

Az automatikus, vagyis önmagától történő vulkanizálás szintén igen előnyös. Ilyenkor a ragasztandó helyekre önvulkanikus gumit helyezünk. Itt két ragasztó masszáról van szó. Egy világos és egy sötétről. Ezt a két masszát a használat előtt keverjük, rátesszük egy egészen tiszta falapra, összegyurjuk és addig keverjük, amíg egységes színt kapnak. Ez kb. két órát tart. Ezután ezt a masszát a reparációs helyekre tesszük és egy kerekded fával egyenletesre simítjuk. Ezután ezekre a helyekre egy fazékot teszünk, amelyben fővő víz van. A víz nem szabad kihűljön, hanem állandóan forró vízzel kell utánpótolni. Így tartjuk ezt 1—1½ órán keresztül és azután tökéletes pótlást nyerünk. Ez az eljárás különösen külföldön igen kedvelt.

Ismételjük: mindenek előtt fontos a cipésmester számára megállapítani, hogy érdemes-e reparálni, mert bizony gyakran a javítás költségei egy egészen új kalocsni árát is kiteszik.

A lakkozást kézzel is végezhetjük. Ez a következőképp történik: lenolajat 100 fokig (amíg fő) melegítünk és ebbe lehetőleg meleg levegőt (egy gázlámpából) fujunk. Azután két nap mulva firnisbe engedjük a lenolajat. A firnist előzőleg 120 fokra melegítjük és olyan festőanyagokat teszünk beléje, amilyen színű a cipő, illetve kalocsni. Rend szerint fekete, tehát ha fekete színt kívánunk, akkor 6—7% kénvirágot keverünk beléje. Az így egyesített massa 150 fokig melegítendő, mindaddig, amíg a színe erősen vörösbarna lesz. Így ez a massa hideg állapotban szívós, hosszú fonalakat alkot, ha kivesszük. Hogy a massa folyékonyabb legyen terpentinolajat öntünk hozzá, idegen anyagokat nem jó ehhez hozzákeverni, mivel akkor törékeny lesz. A kész lakk ekkor fölkenhető, ügyelni kell azonban, hogy levegőholyagok a fölkenésnél ne keletkezzenek.

Természetesen lehet kész lakkot is vásárolni, ami drágább. Ezeknél azonban mindig jobb előbb egy kis darab bőrön kipróbálni.

Az, aki hozzáértéssel egy javítóműhelyt rendez be magának, igen szépen kereshet, mivel a tapasztalt és szépen dolgozó gumicipőjavító cipésmester nem sok van egy városban.

L. STIASZNY
Arad

Fondat: 1889.

Calapoad — **tocuri de lemne**
Kaptafák — **fasarkok**
Schuhleisten — **Holzabsaetze**

Cizmăria și Pantofăria

Csizmadia és cipészipar-Der Tschismen u. Schuhmacher

Organ al meseriașilor cizmari, pantofari, pă- || A csizmadia, cipész, bakkancs, papucskészítők, pucari și meseriașilor de băcanci și pielărie || általában a bőrfeldolgozó kisiparos szaklapja
 Fachblatt der Tschismen und Schuhmacher, des Bakkantschen und Pantoffel-Verfertiger und überhaupt des Kleingewerbes der Lederbearbeitung

Prețul abonamentului la 1 an Lei 240, la 1/2 an Lei 120.

Organizarea congresului tăbăcarilor și cizmarilor din România

Zilele aceste avut loc întrunirea Asociației Tăbăcarilor și Cizmarilor din România la sediul său din București, Calea Victoriei No. 50.

Prezidiează d. D. Stoiculescu cizmar f. deputat, asistat de d-nii C. Paraschivescu tăbăcar și G. D. Rădulescu secretar general al asociației. Rând pe rând au luat cuvântul d-nii Stoiculescu, Paraschivescu I. P. Moju, V. Ogrezeanu etc.

Vorbitorii au arătat situația mizerabilă în care se zbat meseriașii tăbăcari și cizmari patroni și salariați din cauza lipsei de lucru și a concurenței clandestine.

S'au ridicat proteste energice contra fiscalismului excesiv în genere și în special contra încasării restanțelor impozitului pe cifra de afaceri la care au fost impuși în trecut fără nici o bază și contra impozitului pe contractele de locație, cerând desființarea completă a acestui impozit comunal care este o povară grea. Pe de altă parte se cere înlăturarea legii meseriilor unificată prin care meseria calificată să nu mai poată fi exercitată decât numai de către meseriașii calificați.

Vorbitorii au analizat noua lege a asigurărilor sociale arătând imposibilitatea în care se găsesc patronii de a plăti ajutorul pentru prima săptămână de boală. Ei au cerut ca modificarea s'o facă adunarea generală a consiliului de administrația ce va avea loc în Octombrie 1933, în sensul ca acest ajutor să fie plătit de Casa asigurărilor sociale.

Adunarea a votat o moțiune în sensul celor vorbite și s'a redactat un apel către meseriașii din țară prin care se convoacă congresul general al

tăbăcarilor cizmarilor și al tuturor brealașilor de pielărie pentru 10, 11 și 12 Oct. a. c. Deasemenea s'a hotărât amânarea deschiderii expoziției de pielărie, blănărie, încălțăminte și de toate articolele confecționate din piele pentru data de 10 Oct. cu durata până la 10 Noembrie a. c. a cărei inaugurare se va face în prezența și sub Inaltul Patronaj al M. S. Regelui Carol II. D. Stoiculescu dă citire hotărârei comitetului care consideră începută campania pentru satisfacerea deleanțelor acestor categorii de breslași anunțând o nouă întrunire în sala asociației Frontul Muncii din Str. Academiei No. 16 Duminecă 8 Oct. ore 9 dimineața.



Gummischuh-Reparaturen.

Um es vorwegzunehmen: Bevor man eine Gummischuhreparatur, auch die geringste, annimmt und ausführt, ist es notwendig, auszurechnen, ob sich dieselbe lohnt und der Kundschaft der zu bezahlende Instandsetzungspreis zusagt.

Ein zur Reparatur gegebener Gummischuh ist zunächst eingehend innen und aussen zu untersuchen. Sind die Sohlen oder Absätze durchgelaufen, kann man sie innerhalb einer halben Stunde wieder in Ordnung bringen. Sind aber die Zwischensohlen und Zwischenlagen der Absätze ebenfalls bereits in Mitleidenschaft gezogen, so erfordert solche Instandsetzung schon wenigstens 5—6 Stunden und lohnt sich nicht mehr.

Riester auf Gummischuhe aufzusetzen, ist ziemlich einfach und lohnt sich durchweg. Diese Arbeit ist, wie gleich gesagt werden soll, die einträglichste. Denn nach Reinigen des Gummischuhs mit Tetrachlorkohlenstoff braucht nur eine Aufrauhung vorgenommen zu werden, damit die Lackschicht entfernt und die Gummischicht haltfähig gemacht wird. Auch mit Terpentin oder Alkoholäthergemischen kann man arbeiten. Benzin oder Benzol zu verwenden, ist feuergefährlich, ganz abgesehen von den ungünstigen Zersetzungseinflüssen dieser Stoffe auf Gummi. Die aufgerauhte Stelle wird mit einer Gummireparaturplatte, rund oder oval, niemals eckig, bedeckt, die ihrerseits mit Gummilösung bestrichen wird. Inzwischen bestreicht man auch die Riesterstelle mit Gummilösung. Man verwendet lediglich beste und nicht dünnflüssige Lösung. Beide Lösungen müssen so trocken sein, dass ein daraufgedrückter Finger nur eben noch anhaftet. Dann drückt man beide Lösungsstellen aufeinander, entweder in einem Schraubstock, einer Presse, oder man zieht ein breites Gummiband oder mehrere Kuponringe, d. h. gewöhnliche rote Gummiringe, darüber, die sehr zweckmässig die beiden Lösungen zusammenhalten mitsamt der Reparaturplatte. Dann bestreut man den Riester mit Talkum. Das Ganze lässt man wenigstens 24 Stunden trocknen. Es ist falsch, früher mit der Weiterarbeit zu beginnen. Haftet nach 24 Stunden der Gummiriester auf dem Gummischuh überall fest an, so wird der Talkum abgebürstet, mit reinem kaltem Wasser über die Riesterstelle gewaschen, getrocknet und nun einfach mit der Gummischuhfarbe lackiert. Die Riesterreparatur ist fertig.

(Fortsetzung folgt.)

Rövid idő alatt közismert lett az

**UNICUM
KAPTAFÁ**

A jó cipész csak ezt használja

CLUJ, Strada Saguna No. 16.

Két látogatás.

Sfântul-Gheorghe szép, tiszta és rendezett város. Forgalma a mai súlyos gazdasági viszonyokhoz képest elég élénk.

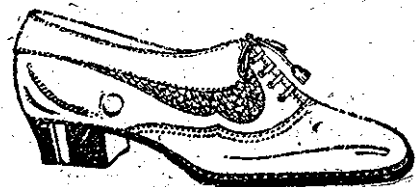
A lábbelikészítők azonban itt nem igen tudnak fejlődni. Itt székel a messze vidéken is híres Kolcza Testvérek cég, amely a participóket ide összpontosítja a félországból és hallatlan olcsó áron adja el.

Nincs a dologban semmi babonáság, mert Kolczáék nagyon, de nagyon olcsón vásárolnak egy-egy megszorult cipőgyárostól, vagy kereskedőtől. Meglátogattam elsősorban a bőrkereskedőket, hisz ők tartják kezüket a cipézmester ütőerén... halljuk, mit mondanak... Fr. Teutsch főtéri bőrkereskedőhöz állítok be. A cipészek — mondja népies német nyelven — megették a pénzünket, vagyonok fekszenek náluk. Keveset látunk belőle. Körülnézek az üzletben, a raktárak tele vannak portékával. Éppen bucsuzni akarok, amikor egy fiatal hölgy lép be és egy egyezer leiszt váltani akar. Teutsch ur forgatja az ezres bankót, mint jóismerőst üdvözli és mintha most a legnagyobb szolgálatot tenné, odalép a Wertheim kasszához és kiemel egy csomag ezrest, volt vagy 50 darab ebben a kötegben. *Ekkor sajnáltam csak igazán szegény Teutsch bőrt, akinek a suszterek megették a pénzét.* 50 darab ezres a kasszában, tele raktár, jólmenő üzlet... szegény sajnálatraméltó bőrkereskedő.

Szaktársat látogatok meg. Egy cipézmester valami régi talpat szögel vissza. Érdeklődöm: hogy és mikép megy a sora? A szaktárs nehezen válaszol, de lassanként kiönti a szívét. A panaszok egész zuhataga indul meg. Lerongyolva, betegesen sinylődik. A ház tája tiszta, látszik, hogy valamikor jobb napokat látott. Az asszony jött be. Éltesebb nő. Az arcán a gondok barázdát szántottak. Reánéz, int. „Semmi — mondja. Nem akarja kiadni a talpat pénz nélkül. Elég volt a hitelezésből. „Levettem egy másik cipőről ezt a talpat — mondja. Turpisság, de befeketitem, nem veszik észre. Dehát mit tegyen az ember...?”

Mikor e sorokat írom, mintha előttem szállingóznának a Fr. Teutsch bőrsnél látott ezresbankók. Megszólálnak, vitatkoznak Teutsch ural: szegény suszteroktól származunk mi, ott kerestél bennünket.

Mi nem akarunk vitatkozni. Teutsch urnak bizonyára szintén gondjai vannak, de amit a szemünk lát: egyik oldalon az ezresbankók gazdagságot varázsoló képét, a teltséget, a másik oldalon meg a szegénység elszomorító jeleit, — ezeket nem lehet félreérteni, itt mi nem tudjuk Teutsch bőrkereskedőt sajnálni.



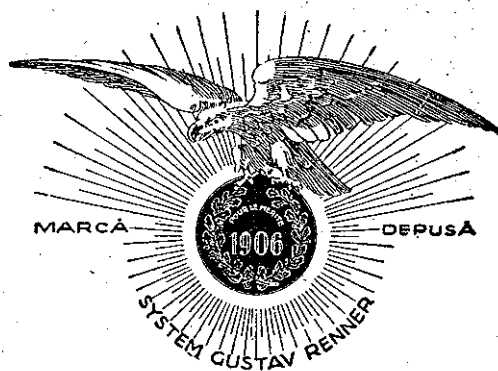
Áldatlan személyeskedési harcok a szakmában.

Figyelő szemmel kísérjük az ország minden egyes városában történő eseményeket és látva azt a nagy széjjelhuzást, ami a szakma tagjai között uralkodik, keserű szóval kell mondanunk: Vajjon nem elég súlyos-e már a cipész-kisiparosság helyzete, hogy végre belátásra jussunk, hogy végre egymást *támogatva* egy jobb jövőt teremtsünk?

Erdély szívében fekvő nagyvárosok, mint Cluj, Arad és Oradea az egyenetlenkedések gyászos képét mutatják. A szervezetek erőtlenek, az elnökválasztás kérdése nincs megoldva, mindenki többnek érzi magát a másiknál, de amikor a cselekvésre kerül a sor, amikor be kell bizonyítani, hogy a szakma érdekében időt, fáradságot, sőt anyagiakat is képes áldozni, akkor egyszerre eltűnnek szakmánknak ezen hősei, szószátyár Hány Jánosai.

Szaktársak! A megpróbáltatás átmeneti idejét éljük. Ma nincsen helye a személyeskedési harcnak, a bontó munkának, hanem fogjunk inkább össze és küzdjünk közös erővel a legfélelmeesebb ellenség, a gyári konkurrencia ellen.

Azoknak a szépen működő szövetkezeteknek példája lebegjen szemünk előtt, mint amilyeneket Brassóban, Satumaren, Târgu-Mureșon és Bucureștiben látunk, arra törekedjünk, hogy Clujon, Aradon és Oradean szintén a megértés, a kölcsönös megbecsülés győzedelmeskedjék. Tegyük félre önző, egyéni törekvéseinket, alkossunk ezekben a városokban is szervezeteket, rendezzük végre az elnökség kérdését és dolgozzon minden egyes szaktárs egymással egymásért.



ZUDOR JÁNOS

FABRICA DE PIELE, CLUJ

Telefon: 12-10.

Gyártási cikkek: „Rendor“ speciális fekete Boxcalf és Mastbox „SAS“ védjeggyel.

Die Absatz-Herstellung.

(4. Fortsetzung).

Ein Messsystem tritt nur beim Vorbauen in Kraft, das gleichzeitig mit gesuchten Gewichtsmassen übereinstimmen muss. Dazu ist erforderlich:

1. gleichmässiges Absatzmaterial,
2. gleichmässige Fleckmengen,
3. gleichmässige Pressung.

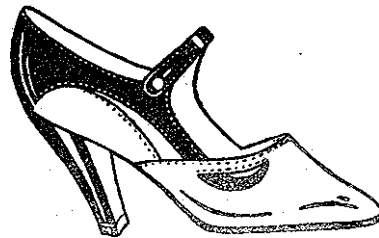
Die Normen stellt man fest z. B. = 30 mm hoher Absatz abzüglich 4 mm für Oberfleck verbleiben 26 mm Vorbauhöhe. Es erfolgt das Pressen und Wiegen. Auf diese Art oder wie man sich das System auch selbst stellt, müssen Probeabsätze zusammengestellt werden, die zur erforderlichen Höhe ein Normengewicht aufweisen, wobei eine fugenlose Pressung zu berücksichtigen ist und nach diesen ausgefertigten Probeabsätzen erfolgt nach Mass und Gewicht die fabrikationsmässige Herstellung. Zum wiegen eignen sich grössere Briefwaagen am besten. Wird das Vorbauen nur nach Schablonen vorgenommen, also ohne Gewichtskontrolle, dann werden in der Fabrikation von Absätzen stets unangenehme Differenzen auftreten. Loses Material bedingt eine grössere Höhenmenge, weil dasselbe im Pressprozess enger zusammengefügt werden muss.

Es gibt also einen Absatzbau nur nach Gewichtskontrolle.

Neuerdings gibt es einen Absatzmessapparat Talono. Dieser arbeitet mit starkem Druck durch Fusstritt, wobei auch ganz schwammige Flecke bis zu einem gewissen Grad zusammengepresst werden. Bei Anwendung dieses Apparates werden schiefe, zu hohe oder zu tiefe Absätze vermieden. Die Bedienung ist sehr einfach.

Je höher nun der Absatz in seiner fertigen Form sein soll, umso genauer muss die Vorarbeit und Nacharbeit vollzogen werden.

(Fortsetzung folgt.)



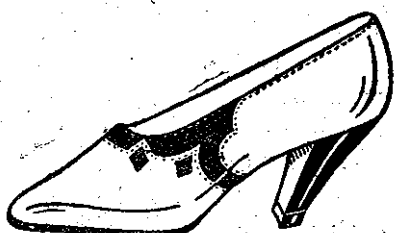
Calfbox, Mastbox, Rosschevreaux
Chevrette schwarz und braun

Marke:

SILVANIE ORIENT

Industria de piele Timișoara II.

Spl. Morarilor 4-6.



M O D A

Pentru sezonul de primăvară din 1934, americanii și-au stabilit următoarele norme :

Se creiază o nouă direcție, prin care să se concentrează culorile mai închise, cum sunt negre, maro, vânăt și culorile mai deschise cum sunt : albe și aurii.

Combi-nația va fi de culoare sură bărnace.

In Paris pentru primăvara anului 1934, s'a stabilit favorită culoarea albastră de mare. Astfel încălțămintele vor avea caracter marin-ar cu forme de ancore.

Pantofii cu spangene și motive ancorale vor fi foarte la modă.

Pantofii de excursiuni de asemenea vor fi la modă, în culoare galbenă.

La pantofii de modă recentă vor fi combinații mai mult albet

Englezi întotdeauna au favoriza, culorile mai solide.

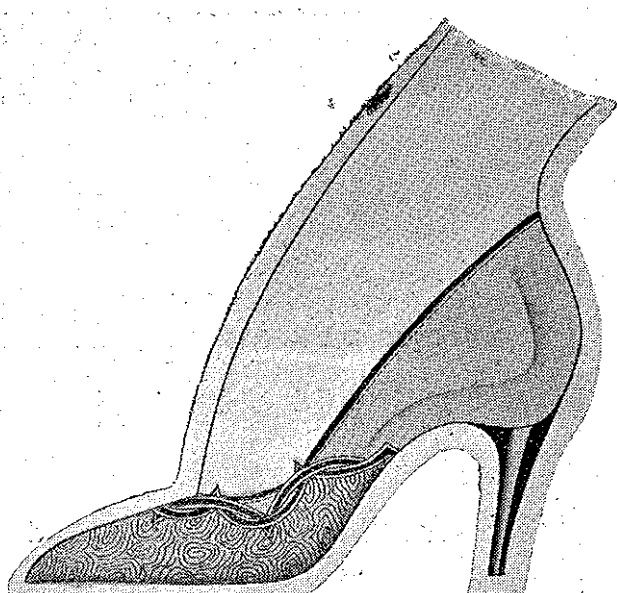
Culorile galbene și sure închise vor domina în moda engleză.

La primăvară forma dominantă va fi cea de sandalete.

La încălțămintele bărbătești, pantofii vor avea vârfuri mai late și nu semirotunde, ori unghiulare.

De altfel sunt două forme : una cu cirade și perforări, iar alta cu linii simple, tăiate fin.

Modele publicate sunt în prezent cele mai moderne.



Az 1934-rikai irakarnak t akarnak os gabanfogla mint a fe valamint mint a feh színkeverél let. Ennek előrelátható

Páris irak tavaszra színek irán hajlandóság aztán a cip horgonyos A horgony rendkívül c felül a kirá kelendők l rint barna ujdonságok szín.

Az angolok mindig voltak ked előnyben r sötétszürké pedig a jó típus lesz

A jelenleg orra nem mivel Japo Két irányza a cirádák táásokat ad szerü von által tünik

Az itt be leg legdiv

V A T

tavasznak amezatai: Új irányt nteni, olyan szint állítani, amely ma a sötétebb színeket, a barna, sötétkék, világosabb színeket, és napsárga. Ez a türke-barna vegyü-amerikai divatnak nagy jövője lesz.

zata az 1934-es általában a tengerkék utatkozik a legtöbb zzel párhuzamosan aga is minduntalan motívumokat mutat. rü spangnis cipők osak lesznek. Ezen-lócipők szintén igen ek. A szín rendsze- különösebb cipő- sok lesz a fehér

ányzat: Az ango- szolid árnyalatoknak i. Szín tekintetében: sitik a barnát és a forma tekintetében avással a szandál- velt.

éridivat: A cipő- tetes, hanem vaia- mint a félkerek. egyébként. Egyik a különös lyukga- másik pedig egy- és finom vágások

atott modellek jelen- tbbak.

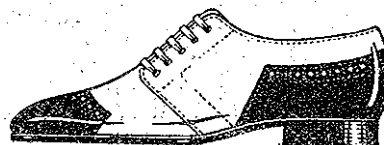
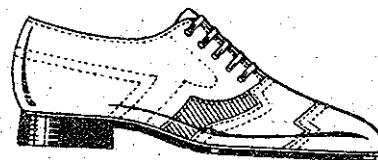
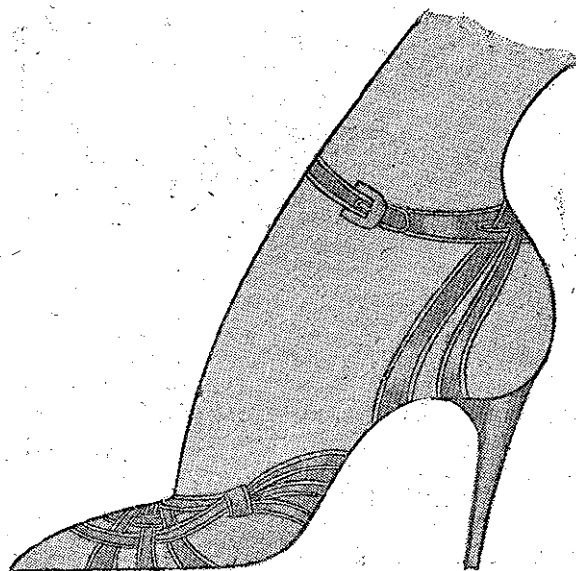
DIE MODE

Die amerikanische Schuhmodenfarbe für 1934. Man sucht eine neue „neutrale“ Farbe, welche die dunkeln Farben und hellen Sommertöne in sich eignet. Diese neue Farbe hat noch keinen Namen, sie heisst aber eine braun-graue Mischung. Diese Farbe hat voraussichtlich grosse Zukunft.

Die Richtung in Paris für dasFrühjahr 1934. Es zeigt sich eine grosse Vorliebe für nautische Farben und Motiven. Auf den Champs Elysees konnte man bereits diesen Tage einen für die Frühjahrssaison 1934. bestimmten weissen Zackschuh mit einem T-Riemen sehen, der am Vorder- spann aufwärts in der Form eines Ankers lief.

Was London für das Früh- jahr bringt. Der Bericht be- sagt, dass nach den bisherigen Erfahrungen die braunen Farben- schattierungen und grau in seinen dunkleren Abstufungen die bedeutendste Rolle für die Schuhfarben aufweisen werden. Für die Abend- toilette wird der Sandaltyp popu- larisiert und auch Brokatschuhe sollen wieder in Mode kommen.

Die hier gezeigten Modelle sind jetzt hochmodern.



University Library Cluj



INFORMAȚII

Expoziție de pielărie în București. Am anunțat deja, că în București se organizează o mare expoziție de pielărie între 1—31 Octovbrie. Aranjatorii expoziției au stabilit și premii I. de 100.000, II. de 50.000 și III. de 10.000 lei. Taxa minimală fiind de 300 lei, se oferă posibilitate și micilor meseriași, ca să participe la expoziția, la care până în prezent s'au anunțat mai multe fabrice. Informații la Comisariatul general al Expoziției Târg de Mostre de Pielărie București, Calea Victoriei 48—50. Vizitatorii beneficiază de o reducere de 50% pe CFR.

Tratatul pentru înființarea cartelului fabricanților de tocure de lemn au eşuat, cu toate că, în urma concurenței, ce se face, de ani de zile fabricanții abea își realizează speșele de producție. Fabricanții au încercat în mai multe rânduri să se organizeze, dar nici acum s'au reușit, membri nefiind mulțumiți cu repartizarea cotei.

Mișcarea pantofarilor din Arad. În Arad comercianții de pielărie au ajuns într'o nefastă luptă de concurență ilioială, care a determinat pe pantofarii din Arad și jur, ca să se organizeze mai eficace, înființându-și o cooperativă de aprovizionare. După informațiunile colaboratorului nostru, cooperativa începe funcționarea sa în zilele curente.

Culori la modă în sezonul de toamnă și iarnă. Din Londra se anunță, că comisia de modă a adus o nouă creație suplimentară de modă, în care sunt favorizate în special umbririle satene. Umbririle mai închise ale culoarei sure deasemenea sunt în combinație.

Pentru serate se favorizează tipul de sandalete, pantofii de brocat și cei cu fețele mate. Din Paris se anunță favorizarea motivelor marine ca și la costume. Un model de chevreaux cu ornament de ancoră din lack, a produs foarte mare surpriză.

Concurența japoneză în India Engleză. Guvernul englez din India a primit memoriul reprezentanților din 39 ramuri industriale, cari cer sancțiuni împotriva concurenței japoneze. Branșa de pielărie și încălțăminte deasemenea este reprezentată în acțiune.

Piața mondială de pielărie și încălțăminte.

In Anglia, situația a început să se îmbunătățească din 1932.

Reprezentanții branșei acuma se pregătesc pentru o nouă expoziție.

Englezii cumpără mai mult încălțăminte lucrate cu mâna, după măsură, cu toate aceste „Bata” și-a creat destul de bună situație și în Anglia.

In Danemarca fabricanții au suficiente comenzi, dar și în această țară se favorizează lucru de mână.

In Elveția prețurile încălțămintelor au început să se urce.

Fabrica Hug. & Co. nizuiește să domineze piața și astfel a atras împotriva sa dușmănia pantofarilor, cari se organizează împotriva concurenții.

In Olanda prețurile sunt foarte scăzute, din cauza concurenții japoneze.

In Polonia nici până în prezent nu a putut fi combătut dumpingul sovietic în produse de pielărie.

Încălțăminte nu exportează rușii în Polonia. *In Jugoslavia* prețurile sunt în ascensiune, iar situația pantofarilor este satisfăcătoare.

In Italia se speră să se intensifice traficul pe toamnă.

In Cehoslovacia Bata caută să producă singur pielărie, estinzându-se în Anglia și mai considerabil.

In Austria se semnalează o îmbunătățire generală, exportul crescând mereu.

In Franța este vorba să se contingenteze din nou importul produselor streine, situația în prezent ne fiind prielnică. Pofta de cumpărare este slabă.

In Statele-Unite nu a reușit acțiunea pornită pentru îmbunătățirea situației.

Datele statistice ne prezintă încurajatoare situația, dar este necesar să știm, că în astfel de cazuri și datele statistice sunt alcătuite tendențios.

In Canada întreprinderile de încălțăminte lucrează frumos și s'au înființat multe noi fabrice.

Taxele vamale s'au redus pentru produsele engleze.

In România nu este durabilă fermitatea pieței de piei crude.

O situație sănătoasă s'ar putea produce numai, dacă s'ar nivela prețurile pieilor crude cu ale pieilor tăbăcite, stabilizându-se. Unele fabrici încep să se preteze la concurența nesănătoasă.

Viața comercială putem să zicem, că este destul de activă.

Gegen die häufigen Reklamationen. Zwischen den Schuherzeugern des Altreiches und Siebenbürgens werden Verhandlungen zwecks auf-lage einer Liste gepflogen in welcher diejenigen Schuhhändler angeführt werden sollen, die ihre Lieferanen mit häufigen unberechtigten Reklamationen belästigen. Welche Repressalien die Schuherzeuger dagegen anwenden wollen ist vorläufig noch unbekannt.



Oradea. Itt elterjedt hírek szerint Bata érdeklődik a Derby-cipőgyár megvétele iránt. Illetékes helyen érdeklődtünk az ügy iránt és azt a felvilágosítást kaptuk, hogy van ugyan valami külföldi csoport, amely a gyár megvételéről tárgyal, ez azonban nem Bata.

A gyakori reklamációk ellen. A bukaresti és erdélyi cipőtermelők között tárgyalás folyik abban az irányban, hogy fektessenek le egy listát azokról a cipőkereskedőkről, akik jogtalan reklamációkkal molesztálják szállítóikat. Hogy a cipőtermelők milyen represszáliákat akarnak életbe léptetni, az egyelőre ismeretlen.

Bőripari kiállítás Bukarestben. Hirt adtunk már róla, hogy Bukarestben a Parcul Carolban bőripari cikkekből nagyszabású kiállítást rendeznek, mely október 1-től november 1-ig fog tartani. A kiállítás rendezői több díjat fognak kiosztani, I. díj 100.000 lej, II. díj 50.000 lej, III. díj 10.000 lej. Tekintettel, hogy a minimális díj 300 lejben van megállapítva, így lehetővé tették, hogy a kisiparos is résztvehessen a kiállításon. Értesülésünk szerint több bőrgyár, cipőgyár jelentkezett a kiállításra. Közlebbi felvilágosítással szolgál: Comisariatul General al Expositiei-Târg de Mostre de piele, etc. București Biroul Central, Calea Victoriei 48—50. A CFR 50 százalékos vasúti kedvezményt nyújt.

Az aradvidéki cipésziparosság mozgalma. Az aradi bőrkereskedők a legelkeseredettebb versenyharcot tolytatják egymás ellen. Évek óta folyik ez a verseny s eredménye ma az, hogy a cipésziparosság ennek alapján számítani kezdett: mily nagy haszonnal kell a bőrkereskedő dolgozón, ha annyi időn keresztül ezt az „önköltiségi áron való árusítást” bírja és folytatja. Csak ilyenkor jönnek rá szaktársaink arra, hogy mennyire kifizetődik egy közös bevásárló és termelő Szövetkezet fölállítása. Valóban, örömmel regisztrálhatjuk, hogy az Arad és vidéke cipésziparossága a legjobb uton halad ahoz, hogy önálló bevásárlási Szövetkezetet létesítsen. Ottani munkatársunk közlése szerint a Szövetkezet már a napokban megkezdí áldásos működését. Legközelebbi számunkban a Szövetkezet alapszabályairól és vezetőiről kívánunk megemlékezni.

Óriási japán konkurencia British-Indiában. Az indiai kormányhoz 39 iparág képviselői tervezetet nyújtottak be, a külföldi sleuderárak elleni védelemre. Ezek között az iparágak között található a bőr- és cipő- ügy, mint a gumi-cipő-ipar is. A védelem főleg Japánnal szemben szükséges.

Nézzünk körül a világ bőr- és cipőpiacain.

Anglia: Az 1932-es évvel szemben javulás mutatkozik. Most készülnek az új kiállításokra. Az angol ember szivesebben vásárol kézzel készített, méretre szabott cipőket. Mégis Bata igen szépen bedolgozta magát ottan.

Dánia: A gyárak itt jobban vannak foglalkoztatva, azonban erős szimpátia mutatkozik a kézzel munkált cipők iránt.

Schweiz: A cipőárak emelkednek. A Hug & Co. cipőgyárnak az a törekvése, hogy kezébe kaparintsa az ország cipőellátását, — igen nagy ellenszenvet váltott ki és minden cipész összefog ellene.

Hollandia: Az árak igen alacsonyak. A japán cipők itt láthatók leginkább.

Lengyelország: Még nem sikerült a szovjet- orosz dumpingot lektüzdeni a bőráruban, másrészt viszont a készgyártmányokat a szovjet nem veszi át.

Jugoszlávia: Az árak emelkedőben vannak és a cipész kisiparosságnak itt a helyzete kielégítő.

Itália: Az őszi hónapokra élénkséget várnak.

Csehszlovákia: Bata egyedül szándékozik már bőrt előállítani és Angliában igen terjeszkedik.

Ausztria: Itt általános föllendülés van, az export igen növekszik.

Franciaország: Valószínűleg újból kontingentálni (határzárlat) fogják a külföldi termékeket. Jelenleg a helyzet nem kielégítő, a vásárlókedv igen lanya.

Egyesült-Államok: Az erőltetett törekvések, hogy a súlyos helyzetet megkönnyítsék, nem vezettek eredményre. A statisztikák ugyan igen szép dolgokat mutatnak ki, azonban tudnunk kell, hogy ilyenkor a statisztikák is célzatosan vannak összeállítva.

Kanada: A cipőipar szépen dolgozik. Sok új gyár létesült. A vám az angol árura alacsonyabb lett.

Nálunk, Romániában: A nyersbőrben a szilárdulás még nem tartós. Egészséges üzleti élet jöhetne akkor létre, ha a készbőrgyártmányok árai lépést tartanának a nyersbőr folytonos áremelkedésével. Azonban egyes cipőgyárak még csak éppen most kezdik minden áron piacra dobni árujukat. Az üzleti élet élénknek mondható.

Eredmény nélkül végződtek a fasarok kartell-tárgyalások. A fasarokgyárosok között már évek óta áldatlan harc folytatódik, úgy, hogy ma alig kapják meg az előállítási árat a fasarokért. Már többen és többbizben megkísérelték a gyárokat egy kartellbe tömöríteni, de eddig sikertelenül. Utóbbi hetekben már úgy látszott, hogy a fasarokgyárosok mégis megegyeznek és bukaresti központtal kartellirodát létesítenek. Utolsó pillanatban meghiusult, mert az egyes tagok nem voltak megegyedve a kvóták felosztásával.

Cea mai ieftină sursă de aprovizionare cu pielărie și accesorii de pielărie: Croupoane, produse de box și piei exotice.

Fețe după comandă în dimensiuni precise.

Măestri pantofari și ciobotari!

Springiniți întreprinderea organizației.

Furnizăm în provincie imediat în condițiuni avantajoase:

Hala de vânzare a Patronilor Industriași de Piele S. A.

Brașov
Prundul Rozelor 2.

Legolcsóbb bevásárlási forrás mindenféle bőr- és cipéskellékekben:

Crouponok, boxáru, exotikus bőrök.

Felsőréssz méret után legpontosabb kivitelben.

Csizmadia és cipésszaktársak!

Támogassátok egyesületünk vállalatát.

Vidékre rendeléseket azonnal és előnyös feltételekkel szállít a

Bőriparosok Árucsernoka Részvénytársaság

Brassó
Prundul Rozelor 2.

Billigste Einkaufsquelle für jederlei Leder und Furnituren, sowie:

Croupous, Boxe und exotische Leder.

Massoberteile über Auftrag in pünktlichster Ausführung.

Schuhmacherkollegen!

Unterstützet die Unternehmung unserer Fachvereinigung.

Provinzaufträge werden promptest u. zu günstigen Konditionen ausgeführt

Verkaufshalle der Lederindustriemeister A. G.

Kronstadt
Prundul Rozelor 2.

NACHRICHTEN

Die Verhandlungen über den Holzabsatzkartell sind gescheitert. Unter den Holzabsatz-Fabrikanten wütet bereits seit Jahren ein verheerender Kampf, so dass nicht einmal die Herstellungskosten erzielt werden können. Es wurde bereits mehrere Mal versucht die Fabrikanten in ein Kartell zusammenzubringen, jedoch ergebnislos. In den letzten Wochen schien es bereits, dass die Fabrikanten sich doch einigen und in Bukarest eine Kartellzentrale öffnen werden. In letztem Augenblick wurde aber die Angelegenheit zu Nichts, da einzelne Mitglieder mit der Verteilung der Quoten nicht zufrieden waren.

Eine grosse Leder- und Lederwarenausstellung findet vom 1. Oktober bis 1. November in Bukarest statt. An der Messe werden auch Prämien verteilt, deren erste 100.000 Lei beträgt. Ferner gelangt eine grosse Anzahl von Medaillen zur Verteilung. Selbst der kleinste Schuster hat übrigens die Möglichkeit auszustellen, da ein Stand in der gemeinsamen Vitrine nur 300 Lei kostet. Die CFR gewährt eine Reiseermässigung von 50 v. H.

Japanische Konkurrenz in British-Indien. Zur indischen Regierung wurde in Entwurf für Schutzmassregel gegen die Schleuderpreise der ausländischen Konkurrenz eingereicht. Diesen Entwurf haben die Vertreter von 39 Gewerbefächern unterzeichnet, darunter die Leder- und Schuhbranche, sowie Gummischuhhändler. Der Schutz wird vorwiegend gegen Japan beansprucht.

Grosswardein. Hier wurden Nachrichten verbreitet denen zufolge Bata zum Ankauf der Derby-Schuhfabrik Verhandlungen pflegen soll. An kompetenter Stelle erhielten wir über unsere Anfrage die Information, dass eine ausländische Gruppe tatsächlich in diesem Sinne Verhandlungen pflegt, dies sei aber nicht Bata.

Lipirea tălpilor de cauciuc și repararea șoșonilor și galoșilor.

În vederea apropierei sezonului de toamnă, credem necesar să publicăm câteva lămuriri și cu privire la lipirea tălpilor de cauciuc și repararea șoșonilor și galoșilor, pentru acea, cari nu sunt inițiați în această ramură.

Înainte de toate, pantofarii, când primesc spre reparare șoșoni ori galoși, este necesar să constate, dacă repararea este sau nu rentabilă.

Repararea, în foarte multe cazuri costă aproape atâta, cu cât s'ar putea cumpăra produse noi și în astfel de cazuri, pantofarii își pierd simpatia clienților.

La repararea galoșilor și șoșonilor, în tot cazul, se reclamă unelte și mașini de vulcanizare și din acest motiv este necesar, ca reparatorii să fie specializați și în această direcție.

La repararea galoșilor și șoșonilor are foarte mare importanță curețenia. Bucățile de reparat nu se lipesc, dacă nu sunt curate.

În consecință întâi este necesar să curățim bucățile de reparat cu tetracolor, terpentină, ori cu eter și să le frecăm cu pilă pe părțile de lipit.

Lipiciul este necesar să fie bun și să nu fie apos.

După ce ungem bine cu lipici părțile de lipit, le presăm și le lăsăm să se usuce bine, timp de vre-o 24 de ore.

Înainte de a le pune să se usuce, pasăram cu praf de talc marginele unse, iar după ce se usucă, după 24 de ore, spălăm și ungem cu lack părțile prăfuite cu talc.

Socialiști inițiați examinează amănunțit produsele de reparat, pe cari apoi le frecă cu rașile, până devin curate. Pe aceste apoi punem material nevulcanizat.

(Urmează.)

DACIA UZINE DE PIELE S. A. CLUJ

NEUE PATENTE

Zweiteiligen Zwickleisten mit zwei Gelenkzapfen und Verbindungsflasche, die aus einem geradlinigen, nur an seinen Enden mit Bohrungen versehenen Flachstabe besteht. Der Gelenkzapfen besteht aus zwei zu beiden Seiten der Verbindungsflasche gelagerten Schraubenfedern.

Rahmenstreifen für Schuhwerk. Einschnitte sind auf der Innenseite des Rahmens so angebracht, dass die beim Umlegen um die Form sich zusammendrängenden Lederteile übereinander zu liegen kommen, wodurch die Bildung von sich aufbauschenden Falten vermieden wird.

SZÓRAKOZTATÓ

Az orvosi haladás tetőfoka. Nagy és világhíres angol lapok hozzák a legújabb szenzációt. Ez a hír bennünket annál inkább érdekel, mivel hazánkkal igen közeli vonatkozásban van. Hogy ne szaporítsuk a szót, fordításban hozzuk „Daily Mail“ vezércikkének rövid tartalmát:

„Afrika északkeleti részén, a 45-ik szélességi fok alatt terül el a leggyönyörűbb őserdő. Dus termővidék ez, ahol estétől reggelig kíno a fű. Itt ütötte fel tanyáját a Ben-De-Guz-törzs. A törzs éleslátású és nagyeszű főnöke Ta-Szi-Ló, egy reggel izgatottan várta a küldöncöt, akit a városba menesztett. Ő volt az egyetlen, aki a törzs férfiai között cipőt viselt. Végig is próbálta a fél világ cipőpasztáit, de egyszem volt neki jó. Mig végre két nap előtt egy kereskedő, aki Európát is keresztül-kasul járta és Romániába is eljutott, mintát küldött neki egy egészen speciális finomságú cipőpasztából. A kereskedő azután a városba ment és a törzsfőnök most sürgősen egész nagy mennyiséget rendelt utána. A küldönc megérkezett, Ta-Szi-Ló törzsfőnök kitörő örömmel fogadta és első boldogságában azonnal szárnységdjének nevezte ki.

Az este lassan közeledett és a törzs tagjai halk dobpergés mellett ültek a tűz körül. Egyszerre csak vészkiáltásként vonult végig a békés faházak között: Itt vannak a Tse-Tse legyek... A távolból milliónyi légy imbolygó alakja vált láthatóvá és az álomkört hozó legyek végelethatalman serege közeledett. Ijedt és halálos menekülés zavarta föl az éjszaka csöndjét, mindenki biztos fedezéket keresett, mert akit a Tse-Tse légy megcsip, az hónapokon keresztül alszik és lassan elsovad. Mindenki esztévesztetten menekült, csak Ta-Szi-Ló törzsfőnök maradt a helyén, homlokát összeráncolta és szakgatottan önmagához beszélt: Ha ez a cipőkrém valóban oly jó, ha éveken

át megőrzi a bőr finomságát, akkor... akkor talán az ember bőrét is megoltalmazza... Egy gondolat villant át az agyán. „Népem — kiáltotta harsány hangon —, gyűljetek körém, még egy félórát eltart, amíg ideérkeznek az álmolegyek. Segíteni akarok rajtatok.“ Bizonytalan léptekkel jöttek a törzs tagjai és amikor mind együtt voltak, megszólalt Ta-Szi-Ló: Siessetek, mindenki egy dobozt kap ebből a pasztából, kenjétek be vele testeteket és várjátok nyugodtan a félelmes ellenséget.“ Nem telt bele 10 perc és az egész feketebőrű törzs ragyogott az éjszakában, hátuk, hasuk visszaverte a hold tündöklését. Közeledett a légyserég, egy ideig ott keringett mellettük, a törzs tagjai reszkettek is, az anyák gyermekeiket óvták, vigyáztak rájuk, nehogy testüknek bármelyik részéről lenyalják a csábító illatu pasztát, — de a legyek csak keringtek, tanácstalanul imbolyogtak, majd egy közös elhatározással gyors iramban repültek tova. A törzs megmenekült.

A hála artikulátlan hangjai vették Ta-Szi-Ló törzsfőnököt körül, örömkönnyek hullottak az arcokra és egy kiáltásként zúgott föl a törzs kérő szava: Mondd, óh mond, nagy Főnök, mi az a varázsszer, ami bennünket az istenek jóvoltából megóvott? Ta-Szi-Ló alakja magasan emelkedett föl és tiszta, csengő hangja válaszolt: Az, ami benneteket megmentett, de ami a cipőket még százszor inkább megóvja minden időközön keresztül: a világhírű SCHMOLL-PASZTA.



Meseriasul bun folosește numai

Raspile de marcă „**Papp**”
se găsește în toate magazinele de piele.

Minden jó szakember csak

Papp-féle fareszelőt
használ. // Kapható minden bőrüzletben

Intrepozit principal :

Főlerakat :

Furnitura S. A. Cluj

ESTA-SUN

**VEGYÉSZETI GYÁR
CHEMISCHE FABRIK**

ORADEA, STRADA BEOGRADULUI 48.